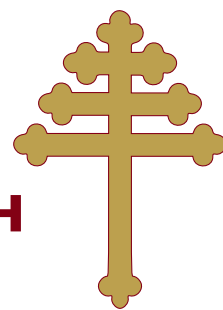




# Welcome to SAINT MARON MARONITE CATHOLIC CHURCH



A prayer to begin every day: *Good morning my good and my beloved Lord.*

## ABOUT ST. MARON PARISH

613 Main Street  
Torrington, CT 06790

PARISH OFFICE  
(860) 489-9015

PARISH EMAIL  
[office@saintmaronchurch.org](mailto:office@saintmaronchurch.org)

PASTOR  
**Fr. Fadi Khawand**  
860-489-9015

DEACON  
**Steven Marcus**

SUB-DEACON  
**Michael Soliani**

MUSIC DIRECTOR  
**Melanie Libby**

FINANCE  
**Dr Jorge Baujin**  
**Richard Noujaim**  
**Carlos Nejaime**  
**Mike Nejaime**  
**Mike Macary**

PARISH COUNCIL  
**Judy Theeb**  
**Helen Piechocki**  
**Pascale Nejaime**  
**Nick Zabbara**  
**Patty Zabbara**

Find us on

<https://www.facebook.com/SaintMaronTorrington>

Be sure to visit from time to time for National Maronite News, pictures of parish events and other announcements!

## SAINTS FOR THIS WEEK

- 30 Bl. Brother Estephan Ne'mee, C
- 31 St. Zakhia (Nicholas), C  
St. Aegidius (Giles), C  
St. Abda, M
- 1 St. Simeon the Stylite, C
- 2 St. Mammas the Great, M
- 3 St. Theodore the Great, M
- 4 St. Babylas, Patriarch of Antioch, M
- 5 St. Sharbel of Edessa and His Sister, M  
St. Teresa of Calcutta, V

## THE FIFTEENTH SUNDAY OF PENTECOST

[PAGE 425 IN THE BOOK OF OFFERING]

SATURDAY, AUGUST 29, 2026

Adoration 4:00 p.m.; Liturgy at 4:30 p.m.

SUNDAY, AUGUST 30, 2026

Rosary at 8:30 a.m.; 9:00 a.m.

## GOSPEL

LUKE 7:36-50



A Pharisee invited him to dine with him, and he entered the Pharisee's house and reclined at table. Now there was a sinful woman in the city who learned that he was at table in the house of the Pharisee. Bringing an alabaster flask of ointment, she stood behind him at his feet weeping and began to bathe his feet with her tears. Then she wiped them with her hair, kissed them, and anointed them with the ointment. When the Pharisee who had invited him saw this he said to himself, "If this man were a prophet, he would know who and what sort of woman this is who is touching him, that she is a sinner." Jesus said to him in reply, "Simon, I have something to say to you." "Tell me, teacher," he said. "Two people were in debt to a certain creditor; one owed five hundred days' wages and the other



THE FEAST IN THE HOUSE OF SIMON.  
Frans Franken the Younger. c.1630s.  
Museum of John Paul II, Warsaw  
via Wikimedia Commons

Jesus forgives us when we come to Him with a humble and loving heart. His mercy gives us a new beginning and teaches us to love Him more.

*continued on page 3*

## DIVINE LITURGY TIME CHANGE

BEGINNING SUNDAY SEPTEMBER 13, DIVINE LITURGY WILL RETURN TO 10 A.M.

Father will pray the  
**THE ANAPHORA OF THE TWELVE APOSTLES**  
beginning on page 754

## MASS INTENTIONS

**Saturday, August 29 at 4:30 p.m..**

Available

**Sunday, August 30 at 9:00 a.m.**

For Jim and Rita Zeller

Blessings on their 60th Wedding Anniversary

Requested by Fr. Fadi, Deacon Steve, Sub Deacon Mike

**Saturday, September 5 at 4:30 p.m..**

In memory of Dona Spino

Requested by her husband Nick and family

**Sunday, September 6 at 9:00 a.m.**

For the repose of the soul of Robert Thomas Simon

40 day memorial

Requested by his wife, Jenn and Sons Colton

and Beckett

**The Nativity of the Blessed Virgin Mary**

**Tuesday, September 8 at 5:00 p.m..**

Available

**Saturday, September 12 at 4:30 p.m..**

Available

**Sunday, September 13 at 10:00 a.m.**

Available

## UPCOMING OPPORTUNITIES FOR SPIRITUAL GROWTH

Fr. Fadi will celebrate Mass on Tuesday, September 8th at 5 PM for the feast of the Nativity of the Blessed Virgin Mary.

Beginning in October, Fr. Fadi will pray the Rosary before our shrine of the Blessed Virgin Mary on the first Saturday of every month after Mass. Please join him in prayer.

Starting the first Monday in October, Father will be offering a catechism class in the rectory from 6 to 7 PM. The class is for young people ages 10 through 15 and designed to help them learn more about our beautiful Maronite faith. Classes will run monthly throughout the academic year. All are welcome.

## WISDOM FROM THIS WEEK'S SAINTS

*Love does not need any education or science; it just comes out of the heart.*

Bl. Brother Estephan Ne'mee, Feast day August 30

*If you judge people, you have no time to love them.*

*Yesterday is gone. Tomorrow has not yet come. We have only today. Let us begin.*

*Not all of us can do great things. But we can do small things with great love.*

St. Teresa of Calcutta, Feast Day September 5

## CHURCH SUPPORT

**Weekend of August 22/23**

Saturday Offering

1st Collection **\$551.00**

Sunday Offering

1st Collection **\$273.00**

Mail in: **\$420.00**

Bingo: **\$1,174.00**

*Thank You!*



*We are excited to announce that a*

## St. Maron Church Cookbook



featuring recipes you submit is in the works! Perhaps you have a family specialty to share or something you've newly created that is a huge hit. Perhaps you would like to pay tribute to a

special family member – either someone who was known for a special recipe or someone who always requested a special dish.

All recipes must include: recipe title, ingredients list, directions (include oven temp, how long to cook, how many servings) as well as your name and contact number or email (for any questions).

The deadline for submission is September 30, 2026 and please feel free to send in multiple recipes!

**Recipes of all types from all heritages are welcome!**

Please email your recipes to Helen Piechocki at [helenpiechocki@gmail.com](mailto:helenpiechocki@gmail.com)

You may also mail them to: St. Maron Church, Attn: Helen/Recipes, 613 Main Street, Torrington, CT 06790

## OUR PARISH PRAYER INTENTION FOR THE MONTH OF AUGUST IS

### A PRAYER FOR PEACE

My Beloved Lord, grant us your peace in our heart so that our life will never be lost. May your precious presence fill our life with joy and happiness. Amen.

## EPISTLE

1 Thessalonians 1:1-10

Paul, Silvanus, and Timothy to the church of the Thessalonians in God the Father and the Lord Jesus Christ: grace to you and peace. We give thanks to God always for all of you, remembering you in our prayers, unceasingly calling to mind your work of faith and labor of love and endurance in hope of our Lord Jesus Christ, before our God and Father, knowing, brothers loved by God, how you were chosen. For our gospel did not come to you in word alone, but also in power and in the holy Spirit and (with) much conviction. You know what sort of people we were (among) you for your sake. And you became imitators of us and of the Lord, receiving the word in great affliction, with joy from the holy Spirit, so that you became a model for all the believers in Macedonia and in Achaia. For from you the word of the Lord has sounded forth not only in Macedonia and (in) Achaia, but in every place your faith in God has gone forth, so that we have no need to say anything. For they themselves openly declare about us what sort of reception we had among you, and how you turned to God from idols to serve the living and true God and to await his Son from heaven, whom he raised from (the) dead, Jesus, who delivers us from the coming wrath.



## GOSPEL

*continued from page 1*

owed fifty. Since they were unable to repay the debt, he forgave it for both. Which of them will love him more?" Simon said in reply, "The one, I suppose, whose larger debt was forgiven." He said to him, "You have judged rightly." Then he turned to the woman and said to Simon, "Do you see this woman? When I entered your house, you did not give me water for my feet, but she has bathed them with her tears and wiped them with her hair. You did not give me a kiss, but she has not ceased kissing my feet since the time I entered. You did not anoint my head with oil, but she anointed my feet with ointment. So I tell you, her many sins have been forgiven; hence, she has shown great love. But the one to whom little is forgiven, loves little." He said to her, "Your sins are forgiven." The others at table said to themselves, "Who is this who even forgives sins?" But he said to the woman, "Your faith has saved you; go in peace."



## The Pastor's Corner

SHORT ARTICLES AND NOTES

My Dear Friends:

I invite everyone to join me as we reflect together on these two questions.

1- Why not stop complaining this week?

2- Why not plant a flower and remember that God is the one who gives the growth?

As we turn from August into September, I wish you all a blessed week ahead.

Fr. Fadi

*Pastor's Corner is sponsored by Torrington Savings Bank*



Subdeacon Mike and Lisa Soliani recently spent some time on Lake George. We found this tiny chapel on Hecker Island called the chapel of Isaac Jogues. The chapel is not open to the public and is only lit by candles. The chapel was built by the Paulist Fathers, who, in 1858, were the first Catholic community of priests founded in the United States.

They are still active and headquartered at St. Mary's of the Lake in Lake George. The chapel was built in 1909 and named Corpus Christi Chapel in honor of the European name of Lake George, Lac du Saint Sacrement or the Lake of the Blessed Sacrament. Before the Europeans arrived, the Mohawk people called it Andia- ta-roc-te. In 1642 Father Isaac Jogues became one of the first Europeans to document the lake. Father Isaac was martyred by the Mohawks in 1646. He was beautified in 1925 and canonized in 1930. The name was changed to Lake George in honor of King George II in 1755 after the British victory during the French and Indian War.



From Gary and Janet Nejaime Fleet: These photos are from our recent visit to Italy. We visited the Vatican and St. Peter's Basilica. They were beautiful. We went with our daughter, her husband and family: Jennifer, Mario, Matthew, Alina & Julia Lopez.



# Bingo Night!

Sealed  
Tickets

**Mondays**

Early BINGO  
Starting @ 6PM  
REGULAR BINGO  
STARTING @ 7PM

**Saint Maron Church**  
613 Main Street • Torrington, CT

**BIG Jack  
pot!**



**BORLA AND  
ASSOCIATES, LLC**  
REAL ESTATE

**Rosemary Jacob**  
BROKER - REALTOR®

TEL 860.482.0353 • VOICE MAIL EXT. 201

ROSEMARYJACOB@COMCAST.NET



**Thomaston  
Savings Bank**

You Get More When You're Next Door™

860.283.1874 LOCAL

855.344.1874 TOLL-FREE

thomastonsb.com

Named the #1 Bank  
in the U.S.A. by Forbes

Member FDIC



Jorge M. Baujin, D.M.D.

DENTISTRY FOR THE ENTIRE FAMILY  
www.baujin-braverman.com

(860) 489-9091  
686 East Main Street  
Torrington, CT 06790

(860) 379-3830  
512 Main Street  
New Hartford, CT 06057

**Santoro's Cleaners**

462 Torrington West St.  
Torrington, CT 06790

Professional Dry Cleaning  
Shirt Laundry  
Wash Dry Fold Services  
Commercial Laundry  
Household Specialists

Pick-up and Delivery

tel: 860-489-5885  
info@santoroscleaners.com



P: 860.379.0559

C: 860.480.8188

436 Main Street  
Winsted, CT 06098

www.noujaimsbistro.com

The Catholic Cemeteries Association  
of the Archdiocese of Hartford, Inc.

Advanced Planning of your Cemetery needs is a  
loving gift that relieves your family of a difficult  
decision in the midst of their grief.

Advanced Planning - The Gift That  
Lasts an Eternity

St. Francis Cemetery  
863 South Main Street  
St. Peter Cemetery  
236 Pearl Road

Family Service Advisor  
Tony Caraluzzi: 203-507-6952  
acaraluzzi@ccacem.org

www.ccacem.org

BRIDGESTONE

MICHELIN

GOODYEAR

**Zeller Tire**  
ESTABLISHED - 1950

616 Main Street  
Torrington, CT 06790

1-800-544-8473  
Main: 860-489-0204  
ZellerTire@gmail.com

www.zellertire.com

**Catholic!**  
go

Check out  
CatholicGo.com for great  
places of grace to visit  
for a quick trip or  
pilgrimage! Shrines,  
grottos, basilicas,  
monasteries, and more!

@gocatholicgo



**northwest**  
COMMUNITY BANK  
Trusted. Innovative. Connected.

**HydrCare**  
POOLS & SPAS

Pool Service & Maintenance • Spa/Sauna Sales & Service  
Jonathon J. DeMichiel  
45 Lovers Lane • Torrington, CT 06790  
860.618.2310 or 860.601.8147  
Jondem16@gmail.com

**Pascale Nejaime**  
Global Real Estate Advisor

c 860.307.7436  
o 860.777.1800  
pnejaime@williampitt.com  
pascalenejaime.williamspitt.com



Williams Pitt  
Sotheby's International Realty  
45 East Main Street  
Avon, CT 06001

(860) 489-4104 (860) 921-8867 cell

**GLEESON-RYAN FUNERAL HOME**  
FUNERALS, BURIALS, CREMATIONS  
AND MEMORIAL SERVICES

258 PROSPECT ST. • TORRINGTON, CT 06790  
SINCE 1885



**Torrington  
Savings Bank**

TorringtonSavings.Bank | (860) 496-2152

Equal Housing Lender | Member FDIC | NMLS#404919

**HI-TECH  
MECHANICAL**

PIPING WATER HEATERS REFRIGERATION SHEET METAL

**860-309-9241**

donaIdganem@icloud.com



Luisa Noujaim MS, LPC  
Multilingual • Licensed Professional Counselor  
Office: (860) 960-3021 • Mobile: (413) 441-2074

**MARK D. MALLEY**

**SEABOURNE, MALLEY & TURNER**  
ATTORNEYS AT LAW

30 MAIN STREET P.O. Box 487  
THOMASTON, CT  
06787-0487

TEL (860) 283-3147 EXT. 24  
FAX (860) 283-3150

MMALLEY@SEABOURNEANDMALLEY.COM

www.saintmaronchurch.org